

## Innehåll

A.	Allmänt .....	4
B.	Deltagandekrav och registreringsprocess.....	5
I.	Deltagandekrav.....	5
II.	Registreringsprocess och obligatorisk information .....	5
III.	Avtalets ingående.....	6
C.	Lagring av (betalnings-)uppgifter från MPS .....	6
D.	Uppläggnings av PLÅNBOKSKONTOT.....	7
I.	Avtalets innehåll.....	7
II.	Avvikande villkor för AFFÄRSKUNDER .....	7
III.	Användning av PLÅNBOKSKONTO .....	8
1.	Grundläggande funktioner i PLÅNBOKSKONTOT .....	8
2.	Enskild funktionsomfattning.....	8
3.	PLÅNBOKSKONTO .....	9
3.1.	SALDO.....	9
3.2.	Försäljningsinformation och KONTOSALDO .....	9
4.	Påfyllning av PLÅNBOKSKONTOT och sändning av betalningar .....	9
4.1.	Villkor för utförande .....	9
4.2.	Utförandeperiod .....	9
4.3.	Återkallande .....	10
4.4.	Sändningsgräns .....	10
4.5.	Betalningsmetoder .....	10
4.6.	Betalningssätt.....	11
4.6.1	SEPA-direktdebiteringsmetoder (eller liknande direktdebitering).....	11
4.6.2	Kreditkort .....	11
4.6.3	Alternativa betalningssätt.....	11
4.6.4	Föredragna betalningssätt .....	12
4.6.5	Uteslutning av betalningssätt .....	12
4.6.6	Uppdatering av betalningssätt .....	12
4.7.	Kompensation av negativt SALDO på kontot.....	12
4.8.	DIREKTDEBITGODKÄNNANDE för återkommande betalningar.....	13
4.9.	Transaktionspoolning .....	14
5.	Mottagande av betalningar .....	15
5.1.	Gränser för mottagande .....	15
5.2.	CHARGEBACK av mottagna betalningar .....	15

6.	Återföring av SALDOT på PLÅNBOKSKONTOT .....	15
6.1	Utförandevillkor .....	15
6.2	Utförandetid .....	16
6.3	Återkallande .....	16
6.4	Returgräns .....	17
7.	Avslag på betalningsorder .....	17
8.	Blockering .....	18
8.1	Blockering på begäran av KUNDEN .....	18
8.2	Blockering på begäran av MPS.....	18
9.	Avsättningar för betalningsinitieringstjänster och kontoinformationstjänster .....	18
9.1	Betalningsinitieringstjänster .....	19
9.2	Kontoinformationstjänster .....	19
E.	Oberättigade, felaktiga eller felaktiga betalningar .....	19
I.	KUNDENS skyldighet att anmäla och samarbeta.....	19
1.	STOPPMEDDELANDE .....	19
2.	Skyldighet att informera om oberättigade eller felaktiga betalningar .....	20
II.	KUNDENS omsorgsplikt .....	20
1.	Teknisk anslutning till AUDIPAY.....	20
2.	Datasekretess för åtkomstdata.....	20
3.	Säkerhet för ANVÄNDARSYSTEMET .....	20
4.	Orderdatakontroll med data som visas av MPS.....	20
F.	AVTALSPERIOD och uppsägning.....	21
I.	Tidsperiod.....	21
II.	Uppsägning från KUNDENS sida.....	21
III.	Uppsägning från MPS:s sida .....	21
IV.	Följder vid uppsägning .....	21
V.	Vilande konto.....	21
G.	Ansvarsförhållanden.....	21
H.	Ansvar .....	22
I.	KUNDENS ansvar för oberättigade/missbrukade betalningstransaktioner .....	22
II.	Återbetalning och skadestånd från KUNDEN till MPS .....	22
1.	Återbetalning för oberättigade betalningar från PLÅNBOKSKONTOT .....	22
2.	Återbetalning i fråga om icke-utförande, felaktigt eller fördröjt utförande av en godkänd betalningsorder av KUND .....	23
3.	Ersättning.....	23

4. Krav på skadestånd från AFFÄRSKUNDER i händelse av otillåtet genomförande av godkända betalningsordrar, felaktigt utförande av godkända betalningsordrar eller oberättigade betalningsordrar.....	24
5. Uteslutning av ansvar och invändning .....	24
III. Begränsningar av MPS:s ansvar .....	25
I. Avgifter .....	25
J. Dataskydd och samtycke till överföring av KUND-data .....	25
I. Dataskydd.....	26
II. Sekretess - Samtycke till överföring av KUND-data .....	26
K. Kommunikation och notiser .....	26
L. Kvittning .....	27
M. Rätt till pant .....	27
N. Överföring av rättigheter och skyldigheter .....	27
O. Ändringar i VILLKOREN .....	27
P. Uppdelning .....	27
Q. Tillhandahållande av bevis .....	28
R. Klagomål och klagomål utanför domstol .....	28
I. Klagomål.....	28
II. Tvistelösning utanför domstol .....	28
S. Domstols behörighet och tillämplig lag .....	29

## A. Allmänt

Följande villkor ("**VILLKOR**") reglerar avtalsförhållandet ("**AVTAL**") mellan J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A. ("**MPS**") och deltagare som har registrerat sig hos MPS och har blivit aktiverade av MPS ("**KUND/KUNDER**").

KUNDER kan köpa varor och tjänster från deltagande handlare ("**MOTTAGNINGSPUNKTER**") via digitala marknadsplatser och betala med en betalningslösning ("**AUDIPAY**") som regleras av förevarande AVTAL. För detta ändamål kommer operatören av marknaden ("**MARKNADSPLATSOPERATÖR**") att ge KUNDEN en online-kanal (t.ex. webbsida, mobilapplikation). MARKNADSPLATSOPERATÖRER kan även erbjuda varor och tjänster till KUNDEN på marknaden och under sådana omständigheter fungerar som mottagningspunkt.

KUNDEN kan använda MPS: s tjänster enligt följande:

lagring av (betalnings-)uppgifter hos MPS för återkommande användning för framtida betalningstransaktioner (se avdelning C) eller bearbetning av betalningar via ett e-pengakonto ("**USER WALLET ACCOUNT**") som MPS kommer att upprätta för KUNDEN (se avdelning D).

I det första fallet, dvs. där KUNDEN lagrar sina (betalnings-)uppgifter hos MPS för återkommande användning för framtida betalningstransaktioner, tillhandahåller MPS uteslutande datalagringstjänster till KUNDEN och inga betaltjänstertjänster eller andra finansiella tjänster. I det här fallet tillhandahåller MPS enbart betaltjänstertjänster till de deltagande MOTTAGNINGSPUNKTERNA eller MARKNADSPLATSOPERATÖRER som fungerar som betalningsmottagare, det vill säga som mottagare av betalningar som KUNDEN gör via sin egen tredje parts tjänsteleverantör. Som ett resultat kommer KUNDEN inte att betraktas som en kund till MPS med avseende på betaltjänster.

I det andra fallet tillhandahåller MPS betaltjänster till KUNDEN. KUNDEN har inget rättsligt anspråk på att använda USER WALLET ACCOUNT. MPS förbehåller sig rätten att initialt aktivera registrering av en KUND utan att upprätta ett PLÅNBOKSKONTO. Om USER WALLET ACCOUNT därefter läggs upp kan KUNDEN behöva lämna ytterligare information och MPS kan behöva göra en ytterligare bedömning av KUNDEN.

Efter aktiveringen av USER WALLET ACCOUNT-betalningen kan betalningar fortfarande ske i enlighet med avdelning C, dvs. i detta fall kommer betalningen inte att behandlas via USER WALLET ACCOUNT. Som nämnts ovan tillhandahåller MPS inte betaltjänster till KUNDEN i ett sådant fall utan endast till de deltagande MOTTAGNINGSPUNKTERNA eller MARKNADSPLATSOPERATÖRERS som betalningsmottagare.

Om personer inte har registrerat sig hos MPS för att lagra sina uppgifter eller processbetalningar via ett PLÅNBOKSKONTO ("**GÄSTBETALARE**") uppstår inget avtalsförhållande mellan MPS och GÄSTBETALARE. I dessa fall fungerar MPS enbart som tjänsteleverantör till den berörda betalningsmottagaren (på samma sätt som KUNDEN endast lagrar betalningsuppgifter hos MPS). GÄSTBETALARE är därför inte en kund till MPS. Detta gäller även om GÄSTBETALARE registrerar sig med MARKNADSPLATSOPERATÖREN eller Mottagningspunkten och tillsammans med dessa sparar dess data för framtida betalningar.

Genom att registrera hos MPS accepterar KUNDEN förevarande VILLKORVILLKOR. Om KUNDEN inte godkänner dessa VILLKOR, kan KUNDEN inte använda MPSs datalagring eller betaltjänster.

Villkoren och alla lagbestämmelser eller information om AUDIPAY kommer att tillhandahållas KUNDEN innan avtalet ingås och kan även hittas på

<https://europe.jpmmmps.com/ewallet>

Särskilda bestämmelser som anges i BILAGA A är tillämpliga om KUNDEN är bosatt i ett specifikt land och, i händelse av konflikt med förevarande VILLKOR, ska dessa ha företräde framför VILLKOREN.

## **B. Deltagandekrav och registreringsprocess**

För att kunna använda AUDIPAY måste KUNDEN slutföra registreringsprocessen och uppfylla följande villkor för deltagande.

### **I. Deltagandekrav**

KUNDER kan använda AUDIPAY antingen för privata ändamål ("**PRIVATKUNDER**") eller för affärsändamål, det vill säga vid främst kommersiell verksamhet eller verksamhet som egenföretare ("**AFFÄRSKUNDER**").

En PRIVATKUND måste ha rättskapacitet och vara en fysisk person.

En FÖRETAGSKUND måste vara en naturlig eller juridisk person eller ett kommanditbolag och ha alla nödvändiga licenser för sin verksamhet. Om en FÖRETAGSKUND är en fysisk person måste KUNDEN ha rättskapacitet.

Dessutom kan en KUND endast delta i AUDIPAY om KUNDEN har avtalat om dessa VILLKOR, framgångsrikt slutfört registreringsprocessen för deltagande i AUDIPAY och har godkänts av MPS att delta i AUDIPAY.

Sekretesspolicyn för MPS gäller både GÄSTBETALARE och KUNDER. Sekretesspolicyn för MPS är tillgänglig via följande länk: <https://europe.jpmmmps.com/ewallet>

AUDIPAY kan endast användas för ett eget konto. Användning av AUDIPAY av en annan person är förbjuden. KUNDEN bekräftar att den avser ett eget konto. Om detta villkor inte uppfylls är användningen av AUDIPAY inte tillåten.

### **II. Registreringsprocess och obligatorisk information**

KUNDEN kan registrera sig för AUDIPAY via användargränssnittet för MPS eller via användargränssnittet för en MARKNADSPLATSOPERATÖR eller, om tillämpligt, en Mottagningspunkt.

Om en KUND redan är registrerad hos en MARKNADSPLATSOPERATÖR kan MPS använda de data som lagrats med MARKNADSPLATSOPERATÖREN för registrering hos MPS. Detta gäller särskilt e-postadressen och lösenordet (tillsammans "**ÅTKOMSTDATA**"). KUNDEN hålls informerad om detta under registreringsprocessen.

MPS kan bestämma att KUNDEN bara kan logga in i MPS med åtkomstdata som KUNDEN tillhandahållit för marknadsplatsen.

Villkor för AUDIPAY-slutanvändare  
J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

Under registreringen kommer en personlig profil för KUNDEN att upprättas ("KUNDKONTO") där KUNDEN kan sätta in och hantera sina (åtkomst-)data och betalningssätt (enligt definitionen nedan i avdelning D.III.4.6). Att ett kundkonto läggs upp innebär inte att man skapar ett PLÅNBOKS KONTO.

Fysiska personer måste tillhandahålla all information som anges som nödvändig under registreringen. Detta inkluderar information om förnamn, efternamn och födelsenamn, födelseort, födelsedatum, nationalitet, fast bostadsadress, telefonnummer och, i förekommande fall, e-postadress. Vidare är det obligatoriskt att bekräfta att KUNDEN handlar för egen räkning.

Juridiska personer eller kommanditbolag måste åtminstone tillhandahålla information om företagets namn eller beteckning, etableringsland, adress till deras stadgeenliga säte och i förekommande fall alla andra kontor, affärsadress, juridisk form, registreringsnummer samt namn, adresser, nationalitet, födelseort, födelsedatum och i förekommande fall e-postadresser till medlemmarna i det representativa organet och de juridiska företrädarna och eventuella slutliga förmånstagare.

Dessutom kommer KUNDER att lägga till betalningssätt som en del av sin registrering. De tillagda betalningssätten kan verifieras av MPS (se avdelning D.III.2.).

MPS förbehåller sig rätten att när som helst begära ytterligare information och dokument för identifiering och verifiering av KUNDENS identitet samt medlens ursprung och ursprung, vilket är nödvändigt särskilt för att följa bestämmelserna om bekämpning av penningtvätt i samband med användningen ska överensstämja av AUDIPAY. KUNDERNA måste omedelbart lämna sådan information och dokumentation till MPS.

Under registreringen måste KUNDEN tillhandahålla sanningsenlig, fullständig och korrekt information och får inte använda någon information eller data som KUNDEN inte har behörighet för.

Om informationen från KUNDEN ändras som en del av registreringsprocessen måste KUNDEN informera MPS utan oskäligt dröjsmål genom att uppdatera relevanta data via ett användargränssnitt. Om det är nödvändigt ska KUNDEN styrka de uppdaterade uppgifterna med lämpliga dokument.

### **III. Avtalets ingående**

AVTALET för användningen av AUDIPAY mellan KUNDEN och MPS kommer att träda i kraft vid KUNDENS registrering hos MPS efter det att registreringsprocessen för AUDIPAY och MPS har slutförts och därigenom accepterat KUNDENS erbjudande om att ingå avtalet. Ingen rättighet eller krav på att ingå detta avtal och deltagande i AUDIPAY föreligger.

### **C. Lagring av (betalnings-)uppgifter från MPS**

KUNDENS (betalnings-)uppgifter lagras vid registrering MPS inte har aktiverat PLÅNBOKSKONTOT för användning och inte tillhandahåller betaltjänster till KUNDEN. KUNDERNA behöver således inte uppge sina (betalnings-)uppgifter varje gång de gör betalningar till förmån för MOTTAGNINGSPUNKTERNA eller MARKNADSPLATSOPERATÖRER som underhålls av MPS som betalningsmottagare.

Efter aktiveringen av PLÅNBOKSKONTOT enligt beskrivningen i avdelning D kan betalningar fortfarande behandlas utan att PLÅNBOKSKONTOT involveras (till exempel för att

MARKNADSPLATSOPERATÖREN inte accepterar e-pengar som betalningssätt). I sådana fall kommer MPS inte att tillhandahålla betaltjänster, utan endast datalagringstjänster till KUNDEN. Kraven för lagring och överföring av (betalnings-)uppgifter till MARKNADSPLATSER OCH MOTTAGNINGSPUNKTER regleras i avdelning J. Ytterligare information om dataskydd och motsvarande KUND rättigheter finns i integritetspolicyn.

## D. Uppläggnings av PLÅNBOKSKONTOT

I den mån MPS har aktiverat PLÅNBOKSKONTOT för användning, kan KUNDEN använda AUDIPAY enligt nedan i denna avdelning D.

### I. Avtalets innehåll

Betalningslösningen AUDIPAY gör det möjligt för KUNDER att skicka eller ta emot elektroniska pengar ("**E-PENGAR**") i den mening som avses i direktiv 2009/110/EG (e-pengadirektivet) och den ändrade lagen av den 10 november 2009 om betaltjänster ("**2009 ÅRS LAG**"). E-PENGARNA som MPStteras av MPS kommer att utgöras av monetära enheter som utfärdas i utbyte mot bankpengar och kan användas för betalningar. E-PENGAR kan när som helst omvandlas till bankpengar. MPS betalar inget ränta på ett E-PENGASALDO ("**SALDO**") eftersom ett sådant SALDO är E-PENGAR och inte en banksättning. På grund av att det är E-PENGAR, omfattas ett SALDO inte heller av den lagstadgade insättningsgarantin.

MPS kommer att ge KUNDEN ett PLÅNBOKSKONTO när AUDIPAY används som E-PENGARNA som MPStteras av MPS kan krediteras. Via myAudi eller respektive webbplats eller app för en MARKNADSPLATSOPERATÖR eller Accept Point med integrerade betalningsfunktioner (tillsammans "**ANVÄNDARGRÄNSSNITT**"), kan KUNDEN göra E-PENGAR betalningar till MOTTAGNINGSPUNKTERNA eller MARKNADSPLATSOPERATÖRER och, ifall sådana funktioner är aktiverade för den relevanta marknaden, kommer andra användare ("**ANDRA ANVÄNDARE**") (MOTTAGNINGSPUNKTER, MARKNADSPLATSOPERATÖRER och ANDRA ANVÄNDARE också att kallas "**BETALNINGSMOTTAGARE**"). Betalningsmottagarna har också ett E-PENGAkonto hos MPS ("**BETALNINGSMOTTAGARENS PLÅNBOKSKONTO**"). Dessutom kan KUNDER ta emot E-PENGA-betalningar från MOTTAGNINGSPUNKTER eller MARKNADSPLATSOPERATÖRER och, ifall sådana funktioner är aktiverade för relevant marknadsplats, ANDRA ANVÄNDARE via AUDIPAY.

MPS: s roll begränsas till att göra det möjligt för KUNDER att skicka och ta emot betalningar via AUDIPAY. MPS är inte involverad i den rättsliga transaktion som ligger bakom betalningarna. MPS ansvarar särskilt inte för de produkter och tjänster som KUNDERNA köper från MOTTAGNINGSPUNKTER eller MARKNADSPLATSOPERATÖRER genom att använda AUDIPAY.

### II. Avvikande villkor för AFFÄRSKUNDER

Om KUNDEN inte är en konsument (det vill säga inte en fysisk person som använder AUDIPAY för ett syfte som inte kan hänföras till en affärsverksamhet eller yrkesverksamhet), accepterar KUNDEN att i enlighet med artiklarna 38 och 61 i direktiv 2015/2366, bestämmelserna i avdelning III, artikel 62 stycke 1, artikel 64 stycke 3, artiklarna 72, 74, 76, 77, 80 och 89 i detta direktiv som införlivas i respektive luxemburgska genomförandelagstiftning inte är tillämpliga och att en tidsperiod annan än vad som föreskrivs i artikel 71 i detta direktiv som införlivat i Luxemburgs respektive genomförandestiftning gäller. AFFÄRSKUNDER (se avdelning BI) är inte konsumenter och som sådana införstådda med att ovan nämnda bestämmelser inte gäller. När det gäller tillämpningsområdet för dessa artiklar gäller i stället endast de regler och föreskrifter som fastställs i dessa VILLKOR.

### III. Användning av PLÅNBOKSKONTO

#### 1. Grundläggande funktioner i PLÅNBOKSKONTOT

De möjliga funktionerna i PLÅNBOKSKONTO anges nedan.

- Skicka E-PENGAR-betalningar till MOTTAGNINGSPUNKTER eller MARKNADSPLATSOPERATÖRER (se avdelning D.III.4),
- mottar E-PENGAR betalningar från MOTTAGNINGSPUNKTER eller MARKNADSPLATSOPERATÖRER (se avdelning D.III.5),
- Återföring av SALDO (se avdelning D.III.6).

Om det understöds av AUDIPAY kan KUNDEN manuellt fylla på sitt PLÅNBOKSKONTO (se avdelning D.III.4) eller skicka E-PENGAR-betalningar till ANDRA ANVÄNDARE eller ta emot E-PENGAR betalningar från ANDRA ANVÄNDARE.

KUNDEN kan göra betalningar via AUDIPAY till MOTTAGNINGSPUNKTER, MARKNADSPLATSOPERATÖRER eller ANNAN ANVÄNDARE eller ta emot sådana betalningar enbart som E-PENGAR. Betalningsbelopp överförs i E-PENGAR mellan PLÅNBOKSKONTOT och BETALNINGSMOTTAGARENS PLÅNBOKSKONTO i enlighet med detta. KUNDEN kan när som helst begära överföring av SALDO till ett referenskonto ("**BANK ACCOUNT**"). Juridiskt sett utgör detta en retur av E-PENGARNA.

#### 2. Enskild funktionsomfattning

Det enskilda funktionella användningsområdet för PLÅNBOKSKONTOT beror på informationen och dokumentationen som MPS har om KUNDEN. Det tillgängliga funktionsområdet kan ses på KUNDKONTOT.

Efter en fullständig legitimitetskontroll av KUNDENS data är en obegränsad användning av AUDIPAY möjlig.

Det tillgängliga funktionsområdet för ett PLÅNBOKSKONTO kan omfattas av begränsningar beroende på bostads- eller företagsadress eller den plats från vilken KUNDEN har tillgång till AUDIPAY samt övriga egenskaper hos KUNDEN.

Om en fullständig legitimitetskontroll inte har slutförts kan KUNDEN endast använda AUDIPAY inom vissa sändnings-, mottagnings- och återväxlingsbegränsningar (se avdelning D.III.4.4, D.III.5.1 och D.III.6.4).

Om KUNDEN har angivit vissa betalningssätt i KUNDKONTOT debiteras PLÅNBOKSKONTOT vid en betalning och fylls samtidigt på automatiskt med (återstående) betalningsbelopp från de angivna betalningssätten. KUNDEN är därför inte i allmänhet beroende av tillräcklig täckning på sitt PLÅNBOKSKONTO. KUNDEN kan också ange flera betalningssätt.

För att säkerställa att KUNDEN är ägare till betalningssätten kan MPS vid behov verifiera dessa (ifall bankkonto eller kreditkort anges som betalningssätt). För detta ändamål krediteras det BANKKONTOT en liten summa (t.ex. 0,01 EUR), om det gäller ett bankkonto som betalningssätt. Vid sådan kredit kommer en verifikationskod att skickas med orsaken till betalning som KUNDEN måste ange under verifikationsprocessen för att slutföra verifieringen av bankkontot. Vid kreditkort som Betalningssätt kan verifieringen ske enligt kraven i respektive kreditkortsorganisation (t.ex. via 3D Secure).

Om KUNDEN har angivit betalningssätt utan verifiering begränsas användningsområdet för PLÅNBOKSKONTOT (se avdelningarna D.III.4.4, D.III.5.1, D.III.6.4).

Om KUNDEN inte har angivit betalningssätt i kundkontot, kommer det operativa användningsområdet för PLÅNBOKSKONTOT att vara begränsat ytterligare. KUNDER kommer bland annat inte att kunna använda funktionen med transaktionspoolning (se avdelning D.III.4.9).

### 3. PLÅNBOKSKONTO

#### 3.1. SALDO

MPS betalar inte någon ränta på ett PLÅNBOKSKONTOSALDO eftersom sådant SALDO är E-PENGAR och inte en banksättning. På grund av att det är E-PENGAR, omfattas ett SALDO inte heller av den lagstadgade insättningssgarantin.

#### 3.2 Försäljningsinformation och KONTOSALDO

KUNDEN kan när som helst se en sammanfattning av dess kontoaktiviteter via ett ANVÄNDARGRÄNSSNITT.

KUNDEN kan ladda ner och spara sina kontoutdrag minst en gång i månaden via ett ANVÄNDARGRÄNSSNITT.

MPS kommer att hålla register över alla transaktioner och uppgifter om PLÅNBOKSKONTOT för den lagstadgade begränsningsperioden. MPS ser till att de är tillgängliga online under en period av 24 månader.

### 4. Påfyllning av PLÅNBOKSKONTOT och sändning av betalningar

Om en KUND fyller på sitt PLÅNBOKSKONTO (manuellt) eller gör en betalning med AUDIPAY till en Betalningsmottagare utfärdar KUNDEN därigenom en betalningsorder till MPS för att kreditera sitt eget PLÅNBOKSKONTO eller respektive BETALNINGSMOTTAGARES PLÅNBOKSKONTO med det belopp som beordrats.

#### 4.1. Villkor för utförande

Utförandevillkoren nedan gäller för manuell kreditering av PLÅNBOKSKONTOT och betalningen till en Betalningsmottagare.

KUNDEN:

- har framgångsrikt loggat in genom att ange åtkomstdåtkomstdata,
- har fyllt i alla obligatoriska fält för betalningsordern,
- har lämnat den nödvändiga informationen om betalningssätt som ska användas, och som har tillräcklig täckning,
- har lämnat nödvändig information om betalningsmottagaren, t.ex. användarnamn, kontaktuppgifter eller **kontodata** ("KUNDID-ID"). MPS har rätt att utföra betalningsordern uteslutande baserat på den KUND-ID som specificerats av KUNDEN (KUND-ID är det unika identifikationssättet i den mening som avses i 2009 års lag)
- har instruerat MPS att genomföra betalningen genom att bekräfta betalningsordern (t.ex. genom att klicka på en knapp) eller med hjälp av ett återkommande direktdebiteringstillstånd (se avdelning D.III.4.8) eller på annat sätt som avtalats med MPS.

#### 4.2 Utförandeperiod

En betalningsorder utförs omedelbart, dvs det beställda beloppet debiteras direkt från PLÅNBOKSKONTOT och krediteras till BETALNINGSMOTTAGARENS PLÅNBOKSKONTO. Betalningstransaktionens belopp kommer att vara tillgängligt för Betalningsmottagaren omedelbart efter det att det har krediterats BETALNINGSMOTTAGARENS PLÅNBOKSKONTO.

#### 4.3 Återkallande

En KUND kan inte återkalla en betalningsorder efter att den har mottagits av MPS. En betalningsorder mottas vid en framgångsrik överföring via ett ANVÄNDARGRÄNSSNITT. Ovanstående gäller inte om en KUND har instruerat MPS med hjälp av ett direktdebiteringstillstånd (se avdelning D.III.4.8) om att regelbundet ta ut E-PENGAR från KUNDENS PLÅNBOKSKONTO. I det här fallet kan KUNDEN återkalla betalningsordern fram till slutet av arbetsdagen före det avtalade förfalldatumet. ”**AFFÄRS DAG**” betyder annan dag än en lördag eller söndag då (i) TARGET2 är verksamt och (ii) då bankerna i Luxemburg normalt håller öppet. Om betalningstransaktionen initierades av en betalningsinitieringstjänsteleverantör KUNDEN kan inte återkalla betalningsordern efter att ha godkänt att betalningsordern inleds.

#### 4.4 Sändningsgräns

Beroende på exempel på KUNDENS legitimitetskontroll kan det finnas en periodisk (t.ex. månads- eller årlig) överföringsgräns för PLÅNBOKSKONTOT av lagliga skäl eller av riskhanterings skäl i syfte att minimera betalningsrisken.

Bortsett från dessa överföringsgränser är det i allmänhet möjligt att skicka obegränsade E-PENGA-betalningar. Detta kräver emellertid en fullständig legitimitetskontroll av KUNDEN som ska utföras av MPS, eftersom MPS är lagligt skyldig att identifiera KUNDEN och, om tillämpligt, verifiera sin identitet och ursprung/ medlens ursprung. MPS informerar KUNDEN om de uppgifter och dokument som krävs för legitimitetskontrollen.

#### 4.5 Betalningsmetoder

KUNDEN måste ange betalningssätt som källa för finansiering av PLÅNBOKSKONTOT. I detta avseende tillåter KUNDEN MPS att debitera sådana Betalningssätt om KUNDEN vill göra en betalning till en Betalningsmottagare med AUDIPAY eller ladda upp PLÅNBOKSKONTOT. MPS utfärdar E-PENGAR med samma belopp till KUNDEN och krediterar initialt alltid beloppet till KUNDENS PLÅNBOKSKONTO i enlighet med KUNDENS instruktioner. Vid betalning till Betalningsmottagare uppmanar KUNDEN MPS att överföra E-PENGAR från PLÅNBOKSKONTO till BETALNINGSMOTTAGARENS PLÅNBOKSKONTO.

Om flera betalningssätt har specificerats när det gäller kundkontot använder MPS de tillgängliga betalningssätt i följande ordning:

1. E-PENGASALDO tillgänglig på PLÅNBOKSKONTOT,
2. BANKREDOVISNING (SEPA-direktdebitering eller liknande direktdebitering),
3. Kreditkort,
4. Alternativa betalningssätt, om tillämpligt.

MPS kan när som helst ändra denna ordning.

Om KUNDEN har tillräckligt SALDO på sitt PLÅNBOKSKONTO, använder MPS alltid detta SALDO först. Om SALDOT på PLÅNBOKSKONTOT endast räcker för en del av betalningen debiterar MPS de angivna betalningssätt med det utestående beloppet. KUNDEN kan ange flera BANKKONTON, kreditkort eller alternativa betalningssätt.

## **4.6 Betalningssätt**

SEPA-direktdebitering (eller liknande direktdebitdirektdebitering) och kreditkort är för närvarande tillgängliga för KUNDEN som betalningssätt. Vissa alternativa betalningssätt kan också vara tillgängliga för KUNDEN från tid till annan.

### **4.6.1 SEPA-direktdebiteringsmetoder (eller liknande direktdebitering)**

Om KUNDEN väljer SEPA-debet som betalningssätt för en första betalning eller manuell insättning på PLÅNBOKSKONTOT, ger det ett direktdebiteringsmandat till MPS. MPS har därmed tillstånd från KUNDEN att debitera bankkontot med relevant (utestående) belopp. Samtidigt lägger KUNDEN en betalningsorder till sitt kontoinnehavande kreditinstitut för att debitera bankkontot med relevant belopp och överföra beloppet till MPS. Om KUNDEN specificerar ett bankkonto som betalningssätt, skickar MPS direktbetalningsformuläret till KUNDEN. Mandatdata, inklusive mandatreferensen, är tillgängliga när som helst via kundkonto. KUNDEN kan när som helst säga upp SEPA-mandatet gentemot MPS eller dess kreditinstitut.

Om KUNDEN använder SEPA-direktdebitering efter att ha givit SEPA-direktbetalningsmandatet via AUDIPAY, tillåter det MPS att använda SEPA-direktörsbetänkandet för varje betalning eller lastning som anges ovan. När det avtalats mellan KUNDEN och det kreditinstitut som innehar bankkontot kan fordringar på återbetalning mot det kreditinstitut som innehar bankkontot göras gällande i enlighet med lagstadgade och avtalsmässiga bestämmelser upp till 8 veckor efter debiteringsdagen.

MPS kommer i förväg att informera KUNDEN om betalningar som görs via SEPA-direktdebitering. Perioden för förhandsanmälan reduceras till en dag.

I händelse av en misslyckad direktdebitering (till exempel för att bankkontot inte har tillräcklig täckning, om kontouppgifterna är felaktiga eller åtkomst till bankkontot är omöjligt av andra skäl), tillåter KUNDEN MPS att debitera kreditkortet, ett alternativt betalningssätt eller annat bankkonto som anges i kundkontot med betalningsbeloppet plus avgifter för den misslyckade direktdebiteringen (se avdelning I) eller omförsök att ta ut betalningsbeloppet och avgifterna via direktdebitering från bankkontot, om KUNDEN inte redan har betalat det utestående beloppet på annat sätt. MPS kommer att informera KUNDEN under betalningsprocessen om det Betalningssätt som kommer att användas för detta. MPS kommer inte att lämna ett separat meddelande om beloppet och tidsfristen innan direktdebiteringen försöker utföras på nytt.

I förhållande till andra betalningsförfaranden än SEPA-direktdebitering ska reglerna för respektive direktdebitering som fastställs genom ett sådant direktdebiteringssystem tillämpas, särskilt enligt det avtal som ingåtts mellan KUNDEN och det kreditinstitut som innehar bankkontot.

### **4.6.2 Kreditkort**

Om en KUND har valt ett kreditkort som Betalningssätt tillåter KUNDEN MPS att debitera detta kreditkort med respektive betalningsbelopp. KUNDEN kan när som helst säga upp tillståndet genom att ta bort det relevanta kreditkortet som betalningssätt från kundkontot.

Vid en kreditkortsavgift ("CHARGEBACK") tillåter KUNDEN att MPS debiterar upplupna avgifter (se avdelning I) från PLÅNBOKSKONTOT.

### **4.6.3 Alternativa betalningssätt**

KUNDEN kan också använda vissa alternativa betalningssätt, som godkänts av MPS från tid till annan. KUNDEN har ingen rätt till några specifika alternativa betalningssätt som för att utföra betalningar och MPS garanterar inte möjligheten att använda några specifika alternativa betalningssätt som betalningssätt. Sådana alternativa betalningssätt kan således, efter eget gottfinnande, godkännas av MPS, och MPS kan när som helst och utan förvarning besluta att inte längre acceptera användningen av det alternativa betalningssättet.

Om KUNDEN använder ett alternativt betalningssätt kommer KUNDEN att dirigeras till webbplatsen för leverantören av det alternativa betalningssättet för att ansluta direkt till den tjänst som erbjuds av den alternativa betalningsleverantören och utfärda relevanta instruktioner till leverantören av det alternativa betalningssättet. Härigenom klargörs att sådan användning av alternativa betalningssätt kommer att ske inom ramen för det avtalsförhållande som föreligger mellan KUNDEN och leverantören av alternativa betalningssätt och under ensamt ansvar för denna leverantör. MPS kan inte hållas ansvarig för eventuella problem som uppstår till följd av användningen av ett alternativt sätt för Betalning. För att undvika tvivel gäller alla bestämmelser i dessa VILLKOR för chargebacks, återkallanden och liknande bestämmelser, även i samband med betalningar som härrör från alternativa betalningssätt.

#### **4.6.4 Föredragna betalningssätt**

Vid varje betalning kommer det använda betalningssättet att anges för KUNDEN. Om KUNDEN vill välja olika betalningssätt i motsats till avtalad order (se avdelning D.III.4.5) kan KUNDEN bestämma detta i kundkontot. Trots de föredragna betalningssätt som anges av KUNDEN använder MPS alltid det tillgängliga SALDOT vid tidpunkten på PLÅNBOKSKONTOT först. MPS använder endast de föredragna betalningssätt för eventuella utestående belopp.

Att ange föredraget betalningssätt är också möjligt vid ett direktdebiteringstillstånd (se avdelning D.III.4.8) samt vid transaktionspoolning (se avdelning D.III.4.9).

#### **4.6.5 Uteslutning av betalningssätt**

MPS kan utesluta vissa betalningssätt på basis av en riskbedömning. Om MPS utesluter ett betalningssätt, informerar MPS KUNDEN om detta och föreslår ett eller flera andra betalningssätt som kan användas istället.

#### **4.6.6 Uppdatering av betalningssätt**

KUNDEN måste alltid hålla information om Betalningssätt som anges i KUNDKONTOT. Om MPS i samband med behandlingstransaktioner får kännedom om en förändring av KUNDENS bankuppgifter eller kreditkortsdata, informerar MPS KUNDEN om detta om möjligt och uppmanar KUNDEN att uppdatera sitt kundkonto.

### **4.7 Kompensation av negativt SALDO på kontot**

Om PLÅNBOKSKONTOT har ett negativt SALDO (t.ex. vid misslyckad direktdebitering) kan KUNDEN i princip inte längre skicka några betalningar med AUDIPAY. MPS förbehåller sig rätten att göra det möjligt för KUNDEN att göra ytterligare betalningar från fall till fall. Trots det föregående är påverkas aldrig möjligheten att ta emot (åter-)betalningar.

Bortsett från fall av tillåten transaktionspoolning (se avdelning D.III.4.9) informerar MPS KUNDEN om PLÅNBOKSKONTOT visar ett negativt SALDO. När KUNDEN blir informerad om detta kan KUNDEN initiera en manuell påfyllning av sitts PLÅNBOKSKONTO och därigenom kompensera för det negativa SALDOT. Om KUNDEN inte utnyttjar denna möjlighet kommer MPS att använda (efter eget val) ett av följande alternativ för att kompensera för det negativa saldot:

- Vid mottagande av betalningar på PLÅNBOKSKONTOT MPS kommer automatiskt att kompensera sådana medel med fordringar mot KUNDEN,
- Vid nästa betalning med AUDIPAY, om MPS tillåter MPS, debiterar MPS KUNDENS Betalningssätt med det utestående beloppet utöver betalningsbeloppet och informerar KUNDEN i enlighet med detta,
- I händelse av en misslyckad direktdebitering kan MPS debitera kreditkortet eller försöka göra en direktdebitering igen, eller
- debitera några angivna betalningssätt.

#### 4.8 DIREKTDEBITGODKÄNNANDE för återkommande betalningar

Om KUNDEN köper varor och tjänster av en mottagningspunkt eller MARKNADSPLATSOPERATÖR via AUDIPAY, kan den godkänna Acceptepunkt eller MARKNADSPLATSOPERATÖR ("**DIRECT DEBIT AUTHORIZATION**") för att samla återkommande betalningar från sitt PLÅNBOKSKONTO genom en stående order (även kallat "**SUBSCRIPTION**"). En prenumeration är en debit som görs regelbundet eller oregelbundet och kan placeras via användargränssnittet. I synnerhet debiteringen kan begränsas av KUNDEN gentemot mottagningspunkten eller marknadsplatsoperatören i fråga om tid och belopp (enskilt och/eller totalt belopp). KUNDEN kan när som helst avsluta prenumerationen i förhållande till Mottagningspunkten eller MARKNADSPLATSOPERATÖR respektive MPS via användargränssnittet. En uppsägning måste deklarerars en affärsdag före debiteringsdagen.

Genom att ge DIREKTDEBITGODKÄNNANDE ger KUNDER samtidigt tillstånd att debitera PLÅNBOKSKONTOT med det återkommande fakturabeloppet som hävdas av Mottagningspunkten eller MARKNADSPLATSOPERATÖREN och kreditera BETALNINGSMOTTAGARENS PLÅNBOKSKONTO. Detta gäller tills KUNDEN avslutar DIREKTDEBITMYNDIGHET. MPS är inte skyldig att granska debiteringen av Mottagningspunkten eller MARKNADSPLATSOPERATÖR avseende överensstämmelse med DIREKTDEBITGODKÄNNANDE. MPS kommer inte att informera KUNDER i förskott om betalningar som gjorts via DIREKTDEBITMYNDIGHET. KUNDEN kan dock begära en förhandsanmälan av respektive MOTTAGNINGSPUNKT eller MARKNADSPLATSOPERATÖR.

KUNDEN kan begära återbetalning av debiteringar om

- Den exakta mängden specificerades inte under godkännandet och
- Det debiterade betalningsbeloppet överstiger det belopp som KUNDEN kunde ha förväntat utifrån sitt tidigare utgiftsbeteende och de relevanta omständigheterna i det aktuella fallet.

Villkor för AUDIPAY-slutanvändare  
J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

En fordran på ersättning utesluts om KUNDEN inte gör den gällande mot MPS inom 8 veckor från det datum då de aktuella betalningsbeloppen debiterades.

På begäran av MPS måste KUNDEN ange de faktiska omständigheter som begäran om ersättning bygger på. MPS förbehåller sig rätten att begära ytterligare information för att på ett smidigt och bekvämt sätt kunna bedöma omständigheterna och särskilt om kraven är uppfyllda.

Ett krav på återbetalning kan inte göras gällande om KUNDEN har givit sitt samtycke till genomförandet av betalningstransaktionen omedelbart till MPS och, i förekommande fall, information om den kommande betalningstransaktionen har tillhandahållits eller gjorts tillgänglig för KUNDEN i överenskommen form av MPS eller Betalningsmottagaren minst fyra veckor före förfallodagen.

Inom tio AFFÄRSDAGAR efter att ha mottagit återbetalningsbegäran, kommer MPS antingen att återbetala hela beloppet för betalningstransaktionen eller informera KUNDEN om orsakerna till att avslaget återbetalas. KUNDEN kan kontakta de organ som anges i avdelning R om KUNDEN inte accepterar skälen till sådant avslag.

AFFÄRSKUNDER har inte rätt att ställa ovan nämnda återbetalningskrav.

#### **4.9 Transaktionspoolning**

MPS kan samla KUNDS betalningar upp till ett belopp som individuellt bestäms av MPS ("**POOLNINGSGRÄNS**"). POOLNINGSGRÄNSEN får inte överstiga 199,00 EUR. KUNDEN är skyldig och berättigad att omedelbart återbetala det totala beloppet och MPS har rätt att omedelbart kräva återbetalning av det sammanlagda beloppet efter att respektive belopp av E-PENGAR har krediterats BETALNINGSMOTTAGARENS PLÅNBOKSKONTO.

I samband med transaktionspoolning och om KUNDEN inte betalar tillbaka det samlade beloppet omedelbart, kommer emellertid MPS att ta ut pengar från de angivna betalningssätten senast efter det att den individuellt fastställda poolningsgränsen har nåtts eller "**poolningsperioden**" slutar (månatligen, den tionde dagen i varje månad eller, om någon sådan dag inte är en affärsdag, följande affärsdag). MPS debiterar automatiskt de angivna betalningssätt med respektive belopp. För detta ändamål kan en kund bestämma ett föredraget betalningssätt (se avdelning D.III.4.6.4). Belopp som överskrider POOLNINGSGRÄNSEN kommer alltid att debiteras till fullo direkt från de (föredragna) betalningssätt med. Om KUNDEN har tillräckligt SALDO i sitt PLÅNBOKSKONTO, kommer MPS att använda detta SALDO först (se avdelning D.III.4.6.4.).

Varje kund måste när som helst kunna tillhandahålla tillräckliga medel till sina betalningssätt.

Oavsett transaktionspoolning krediteras beloppet Betalningsmottagaren omedelbart efter genomförandet av betalningsordern.

MPS förbehåller sig rätten att ändra POOLNINGSGRÄNSEN med verkan från efterföljande POOLNINGSPERIOD.

## **5. Mottagande av betalningar**

KUNDER kan få E-PENGAR via AUDIPAY till deras PLÅNBOKSKONTO genom betalningar gjorda i E-PENGAR av ANDRA ANVÄNDARE (i den mån sådan funktion är aktiverad för relevant marknad) eller efter (delvis) återföring av order, till exempel efter ett klagomål, från en mottagningspunkt eller MARKNADSPLATSOPERATÖR.

### **5.1 Gränser för mottagande**

Beroende på bland annat verifieringen av KUNDENS identitet kan det finnas en periodisk (t.ex. månad eller årlig) mottagningsbegränsning för PLÅNBOKSKONTOT av lagliga skäl eller av riskhanterings skäl.

Bortsett från denna mottagningsbegränsning är det i allmänhet möjligt att få obegränsade E-PENGAR-betalningar. Detta kräver emellertid en fullständig verifiering av KUNDENS identitet, eftersom MPS enligt lag är skyldig att identifiera KUNDENS identitet när KUNDEN når mottagningsbegränsningen. MPS informerar KUNDEN om de dokument som krävs för att verifiera KUNDENS identitet.

### **5.2 CHARGEBACK av mottagna betalningar**

Varje utgivning av E-PENGAR till en USER WALLET-konto, oavsett om en sådan betalning görs av ANDRA ANVÄNDARE, en MOTTAGNINGSPUNKT eller MARKETPLACE-OPERATOR eller genom att fylla på PLÅNBOKSKONTOT genom debitering av ett betalningssätt, kan när som helst bli föremål för ett potentiellt återkallande av betalningen.

En betalning till PLÅNBOKSKONTOT kan bland annat återkallas om betalningen från KUNDENS betalningssätt, av andra användare eller av en MOTTAGNINGSPUNKT eller MARKNADSPLATSOPERATÖR återkallas. Villkoren för att en betalning till PLÅNBOKSKONTOT återkallas på grund av återkallande av betalning från vissa Betalningssätt (t.ex. SEPA-direktdebitering eller kreditkort) är uteslutande beroende av de avtals- och lagstadgade villkoren för respektive Betalningssätt. MPS är inte skyldig att granska lagenligheten av sådana återkallelser eller CHARGEBACKS.

## **6. Återföring av SALDOT på PLÅNBOKSKONTOT**

Varje kund har när som helst rätt att överföra sitt SALDO på PLÅNBOKSKONTO till sina angivna betalningssätt i enlighet med dessa VILLKOR. Betalningen av SALDOT till de angivna betalningssätten är en avkastning på motsvarande E-PENGAR.

### **6.1 Utförandevillkor**

Följande utförandevillkor gäller för betalning av SALDOT till KUNDENS angivna betalningssätt.  
KUNDEN

- har framgångsrikt loggat in via användargränssnittet med hjälp av åtkomstdata,
- har fyllt i alla obligatoriska fält som är nödvändiga för betalningsordern,
- har lämnat de nödvändiga detaljerna för Betalningssätt, t.ex. BANKKONTO som SALDOT kommer att återbetalas till. MPS har behörighet att utföra betalningsordern enbart baserat på det KUND-ID som angeTTs av KUNDEN,
- har instruerat MPS att genomföra avkastningstransaktionen (t.ex. genom att klicka på en knapp eller på annat sätt som överenskommit med MPS),
- har kommit överens med eventuella utestående dokument till MPS för legitimitet och/eller riskbedömning.

## 6.2 Utförandetid

För utbetalning av SALDOT avtalas en utförandetiden på en AFFÄRSDAG (enligt definitionen i avdelning D.III.4.3) ifall utbetalningen är inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (Europeiska unionens medlemsstater och Island, Liechtenstein, Norge) och i euro utan valutakonvertering. Denna utförandeperiod kan förlängas med en AFFÄRSDAG om betalningsordern överförs till MPS på papper.

Om utbetalningen endast omfattar en valutaomräkning mellan euron och valutan för en medlemsstat i Europeiska unionen utanför euroområdet är utförandeperioden en affärsdag förutsatt att den nödvändiga valutakonvertering utförs i medlemsstaten utanför euroområdet i fråga, och avser den gränsöverskridande utbetalning sker den gränsöverskridande överföringen i euro.

För alla utbetalningar inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som är belägna i valutan för ett medlemsland i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, utom euro, är genomförandeperioden fyra AFFÄRSDAGAR.

För alla utbetalningar utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, oberoende av valutan eller för utbetalningar inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet i andra valutor än euro eller valutan för en medlemsstat i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, kan utförandeperioden vara mer än fyra AFFÄRSDAGAR.

Inom denna utförandeperiod kommer MPS att överföra de medel som motsvarar E-PENGA-beloppet till leverantören av KUNDENS respektive betalningssätt. Denna utförandeperiod börjar den dag som KUNDEN utfärdar en giltig betalningsorder till MPS för utbetalning av SALDOT och MPS tar emot en sådan order. Om betalningsordern är mottagen av MPS efter kl. 16:00 lokal tid i Luxemburg eller en annan dag än en AFFÄRSDAG, kommer betalningsordern att tas emot nästa affärsdag.

## 6.3 Återkallande

En KUND kan inte återkalla en returorder efter MPS:s mottagande. En returorder mottas vid en framgångsrik överföring via ett ANVÄNDARGRÄNSSNITT. Om betalningstransaktionen initierades av en betalningsinitieringstjänsteleverantör KUNDEN kan inte återkalla betalningsordern efter att ha kommit överens om att betalningsordern initieras.

#### **6.4 Returgräns**

Beroende på exempel på KUNDENS legitimitetskontroll kan det finnas en periodisk returgräns för PLÅNBOKSKONTOT av lagliga skäl eller av riskhanterings skäl. KUNDEN kan komma åt information om sin personliga gräns efter att ha loggat in på kundkontot.

I princip är det möjligt att avsätta gränser för återbetalning av SALDOT. Detta kräver emellertid en fullständig legitimitetskontroll av KUNDEN som ska utföras av MPS. MPS informerar KUNDEN om de uppgifter och handlingar som krävs i detta avseende.

#### **7. Avslag på betalningsorder**

MPS har rätt att avslå genomförandet av en betalningsorder utfärdad av KUNDEN om:

- Villkoren för utförande som fastställs i dessa VILLKOR (villkor Clausules D.III.4.1 och D.III.6.1) inte är uppfyllda,
- det visar sig att verkställigheten strider mot avtalsenliga, lagstadgade eller andra lagbestämmelser,
- betalningsordern innehåller några sakfel,
- KUNDEN underlåter att uppfylla sina skyldigheter gentemot MPS eller BETALNINGSSINNEHAVARE som härrör från dessa VILLKOR eller från något annat avtal mellan KUNDEN och MPS,
- Betalningsordern överensstämmer inte med de formulär som överenskommit enligt dessa VILLKOR,
- Betalningsordern kan inte utföras i sin helhet, särskilt på grund av att beloppen som finns i PLÅNBOKSKONTOT eller Betalningssätt är otillräckliga,
- De medel som krävs för att genomföra betalningsordern inte har mottagits av MPS och försvinner eller blockeras av tredje parter
- Det visar sig att betalningsordern härrör från en obehörig person,
- Utvecklingen av KUNDENS ekonomiska situation eller av en person som är ekonomiskt förknippad med KUNDEN äventyrar ett snabbt och fullständigt uppfyllande av KUNDENS skyldigheter,
- det visar sig att genomförandet av betalningsordern exponerar MPS för ansvars- eller risker för ryktesspridning,
- en lokal eller utländsk myndighet (inklusive tillsynsmyndigheter och rättsliga myndigheter) förbjuder genomförandet av ordern,
- Marknadsplatsoperatören/-operatörerna avvisar det underliggande köpet,
- tredje part gör anspråk på SALDOT i PLÅNBOKSKONTOT, eller Av någon anledning enligt dessa VILLKOR, PLÅNBOKSKONTOT ska blockeras.

Om MPS inte utför betalningsordern kommer MPS omedelbart att informera KUNDEN senast vid slutet av följande AFFÄRS DAG med uppgift om orsaken. Om avslaget är baserat på sakfel

kommer MPS att informera KUNDEN om ett förfarande för att korrigera dessa fel. Specifikation av orsaken eller hänvisningen till ett sådant förfarande kan utelämnas om detta skulle utgöra ett brott från MPS:s sida mot lagbestämmelser. MPS kan begära en avgift för ett motiverat avslag (se avdelning I).

## **8. Blockering**

### **8.1 Blockering på begäran av KUNDEN**

På begäran av KUNDEN kommer MPS att blockera tillgången till AUDIPAY, PLÅNBOKSKONTOT och/eller åtkomstdata, i synnerhet vid ett STOPPMEDDELANDE enligt avdelning EI1.

### **8.2 Blockering på begäran av MPS**

MPS kan blockera åtkomst till AUDIPAY och PLÅNBOKSKONTOT för en KUND, om:

- MPS har rätt att säga upp detta avtal med goda skäl,
- MPS fastställer att det finns risk för att KUNDEN inte kommer att kunna uppfylla sin betalningsskyldighet,
- Det finns objektiva skäl avseende säkerheten för PLÅNBOKSKONTOT,
- det finns misstankar om obehörig eller bedräglig användning av PLÅNBOKSKONTOT eller betalningsinformationen på PLÅNBOKSKONTOT,
- MPS måste blockera KUNDENS PLÅNBOKSKONTOT på grund av lokal eller utländsk laglig eller avtalsrelaterad bestämmelse,
- MPS begärs av en lokal eller utländsk myndighet (inklusive tillsynsmyndigheter och rättsliga myndigheter) för att blockera PLÅNBOKSKONTOT, eller
- KUNDEN har inte använt AUDIPAY i minst 3 år.

MPS meddelar KUNDEN om blockeringen, förutsatt att denna anmälan inte utgör ett brott mot lagliga skyldigheter, genom att ange de relevanta skälen till att blockera, så långt som möjligt innan det blockeras, men senast omedelbart efteråt, t.ex. via e-post.

MPS lyfter blockeringen och återaktiverar PLÅNBOKSKONTOT om orsakerna till blockering inte längre är tillämpliga. MPS informerar omedelbart KUNDER om detta. MPS förbehåller sig rätten att begära kompletterande uppgifter och dokument från KUNDEN, om några, för att fastställa frånvaron eller försvinnandet av skälen till blockering.

MPS kan förbjuda en kontoinformationstjänsteleverantör eller en betalningsiniteringstjänsteleverantör att få tillgång till PLÅNBOKSKONTOT om det är objektiva och vederbörligen motiverade skäl som hänför sig till obehörig eller bedräglig tillgång till betalningskontot av leverantören av kontoinformationstjänster eller leverantören av betalningsiniteringstjänster, inklusive obehörig eller bedräglig inledning av en betalningstransaktion, motivera den.

MPS informerar KUNDEN via e-post om nekad tillgång och orsakerna till detta. Denna information kommer att lämnas till KUNDEN så långt som möjligt före men senast omedelbart efter nekad tillgång till PLÅNBOKSKONTOT, om inte detta skulle bryta mot lagliga skyldigheter.

MPS kommer att ge tillgång till PLÅNBOKSKONTOT när skälen till tillgångens förnekande inte längre finns.

## **9. Avsättningar för betalningsiniteringstjänster och kontoinformationstjänster**

Förordningar om betalningsiniteringstjänster och kontoinformationstjänster blir effektiva och MPS tillåter sådana tjänster senast när MPS är skyldig enligt lag för att säkerställa deras tillgång till AUDIPAY.

## 9.1 Betalningsinitieringstjänster

KUNDEN har rätt att använda de betaltjänster som nämns i bilaga I nummer 7 i direktiv 2015/2366 via en betalningsinitieringstjänsteleverantör.

Om KUNDEN ger uttryckligt medgivande för genomförandet av en betalning gör MPS det i enlighet med sina lagstadgade skyldigheter för att skydda KUNDENS rätt att använda betalningsinitieringstjänsten.

MPS verifierar inte om betalningsinitieringstjänsteleverantören uppfyller sina egna skyldigheter och är inte ansvarig vid betalningsinitieringstjänsteleverantörens åsidosättande av skyldighet.

MPS noterar att det måste meddela eller göra tillgänglig information om betalningstransaktionen till betalningsinitieringstjänsteleverantören efter att ha mottagit betalningsordern från den.

MPS kommer att slutföra betalningsuppdrag som skickas via en betalningsinitieringstjänsteleverantör, vad gäller tidshantering, prioriteringar eller avgifter, på samma sätt som betalningsorder som skickas direkt av KUNDEN, såvida det inte finns objektiva skäl att hantera det på olika sätt.

Tillhandahållandet av betalningsinitieringstjänster beror inte på att det föreligger ett avtalsförhållande för detta ändamål mellan leverantören av betalningsinitieringstjänsten och MPS.

## 9.2 Kontoinformationstjänster

KUNDEN har rätt att använda tjänster som gör det möjligt att få tillgång till betalkontoinformationen, i detta fall PLÅNBOKSKONTOT, i enlighet med bilaga I nummer 8 i direktiv 2015/2366.

MPS verifierar inte om leverantören av kontoinformationstjänst uppfyller sina egna förpliktelser och är inte ansvarig i händelse av åsidosättande av skyldigheten hos leverantören av kontoutlysningstjänsten.

På begäran av en kontoinformationstjänsteleverantör kommer MPS att kommunicera eller göra tillgänglig information om KUNDEN, dess PLÅNBOKSKONTO och dess betalningsorder till leverantören av kontoinformationstjänst.

MPS kommer att slutföra dataförfrågningar som skickas via en leverantör av kontoinformationstjänster utan diskriminering, såvida det inte finns objektiva skäl att hantera det på olika sätt.

Tillhandahållandet av kontoinformationstjänster beror inte på förekomsten av ett avtalsförhållande för detta ändamål mellan leverantören av kontoinformationstjänster och MPS.

## E. Oberättigade, felaktiga eller felaktiga betalningar

### I. KUNDENS skyldighet att anmäla och samarbeta

#### 1. STOPPMEDDELANDE

Om en KUND lär sig att någon av dess enheter som är utrustade för att få tillgång till AUDIPAY (t.ex. mobiltelefon) har gått vilse eller stulits eller lär sig av någon missbruk eller annan obehörig användning av dess åtkomstdata, måste KUNDEN informera MPS omedelbart om detta ("**STOPPMEDDELANDE**"). När det gäller ett STOPPMEDDELANDE kan KUNDEN kontakta MPS när som helst genom

Stop och Fraud hotline: +49 5361 379 38 38

E-post: support@jpmmps.com

KUNDEN måste omedelbart rapportera stöld eller missbruk till polisen.

Villkor för AUDIPAY-slutanvändare  
J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

Om en KUNDER misstänker att en obehörig person  
fått kännedom om dess åtkomstdata, eller  
använder dess åtkomstdata  
KUNDEN måste utfärda ett STOPPMEDDELANDE.

Trots det föregående kan KUNDEN blockera sitt PLÅNBOKSKONTO eller åtkomstdata efter eget  
gottfinnande.

## **2. Skyldighet att informera om oberättigade eller felaktiga betalningar**

Varje kund måste meddela MPS om eventuella oberättigade eller felaktiga betalningar utan  
otillbörlig dröjsmål att bli medveten, senast 13 månader efter debiteringsdagen.  
Ovanstående gäller också för betalningar initierade av en betalningsinitieringstjänsteleverantör.

## **II. KUNDENS omsorgsplikt**

### **1. Teknisk anslutning till AUDIPAY**

Varje KUND kommer endast att skapa en teknisk anslutning till AUDIPAY via  
användargränssnittet. Någon tillgång till AUDIPAY på annat sätt än de som anges i dessa TERMS  
AND CONDITIONS kommer att vara på KUNDENS ansvar. Om till exempel KUNDEN inte går in  
på myAudi direkt genom att skriva URL-adressen i en webbläsare, t.ex. tillgång till webbplatsen  
via länkar, uppstår risken att KUNDENS åtkomstdata är tillgänglig för tredje part.

### **2. Datasekretess för åtkomstdata**

Varje KUND är ansvarig för att upprätthålla sekretessen för åtkomstdata och skicka dem endast  
via ANVÄNDARGRÄNSSNITTET. KUNDEN kommer att behålla sin åtkomstdata säker och  
förhindra åtkomst till dem av tredje part. Detta beror på det faktum att alla som erhållit åtkomstdata  
kan missbruka AUDIPAY inom ramen för de överenskomna tjänsterna.

För att skydda mot missbruk ska följande beaktas:

Åtkomstdata får inte lagras elektroniskt eller noteras i någon annan form,  
när man anger åtkomstdata måste man se till att andra inte kan spionera ut dessa uppgifter,  
Accessdata kommer inte att ingå i andra tillgångskanaler än de som avtalats i dessa TERMS AND  
**CONDITIONS (t.ex. myAudi),**

Accessdata får inte vidarebefordras utanför AUDIPAY-proceduren, till exempel via e-post och  
Åtkomstdata får inte lagras tillsammans med den utrustade enheten för att få åtkomst till AUDIPAY.

### **3. Säkerhet för ANVÄNDARSYSTEMET**

KUNDEN måste vidta åtgärder för att skydda den installerade hårdvaran och mjukvaran  
("ANVÄNDARSSYSTEMET"). KUNDEN måste se till att de system eller applikation som används  
(t.ex. datorn och den tillhörande mjukvaran) säkerställer felfri behandling. I synnerhet måste  
regelbundna verifieringar med nuvarande förfaranden/verktyg för virusdetektering, skydd av PC  
eller internetaktiverade enheter utföras för att förhindra obehörig åtkomst av en tredje part till  
KUNDENS system.

### **4. Orderdatakontroll med data som visas av MPS**

I den utsträckning som MPS visar KUNDdata från sina betalningsorder med AUDIPAY (t.ex.  
belopp och detaljer om betalningsmottagaren) i ANVÄNDARSYSTEMET eller någon annan enhet  
för bekräftelse eller gör den tillgänglig på annat sätt, måste KUNDEN bekräfta att de visade  
uppgifterna matchar de data som är avsedda för transaktionen.

## **F. AVTALSPERIOD och uppsägning**

### **I. Tidsperiod**

Detta avtal kommer att träda i kraft dagen MPS gör det möjligt för KUNDEN att använda AUDIPAY.

AVTALET ingås för obestämd tid och kan avslutas med uppsägningstid (avdelningarna F.II och F.III).

### **II. Uppsägning från KUNDENS sida**

KUNDEN kan när som helst säga upp detta avtalsförhållande till MPS genom att kontakta KUNDSTjänsten och begära stängning av kundkonto inklusive PLÅNBOKSKONTOT. KUNDENS skyldighet att samarbeta vid tillhandahållande av information och handlingar förblir opåverkad.

### **III. Uppsägning från MPS:s sida**

MPS kan när som helst säga upp detta avtal i skriftlig eller textform med en uppsägningstid om två månader och inleda stängning av kundkonto inklusive PLÅNBOKSKONTOT.

Detta påverkar inte rätten att säga upp avtalet utan föregående meddelande. Mark för goda orsaker kommer särskilt att innefatta ett vägran från KUNDEN under avtalsförhållandet att tillhandahålla dokument eller annan information till MPS som MPS behöver för att fastställa KUNDENS identitet eller betalningsstart eller av riskhanteringskäl.

### **IV. Följder vid uppsägning**

AVTALET mellan KUNDEN och MPS upphör i enlighet med avdelningarna F.II och F.III.

När avtalet upphör har MPS rätt att avbryta alla pågående transaktioner. Eventuella E-PENGAR som finns i PLÅNBOKSKONTOT vid tidpunkten för avtalets uppsägning kommer att omvandlas och motsvarande medel betalas av MPS till KUNDENS Betalningssätt, efter avdrag för belopp som betalas till MPS, under förutsättning att alla nödvändiga krav (se avdelning D.III.6.4) i förhållande till betalningen har uppfyllts (t.ex. PLÅNBOKSKONTOT kan inte stängas för att kringgå begränsningarna för betalning av E-PENGAR) och det finns ingen överträdelse av lagliga skyldigheter. Lagligen utgör detta en retur av E-PENGARNA.

Vid uppsägning av avtalet kommer KUNDEN fortsatt att betala alla kostnader och avgifter och att uppfylla andra betalningsförpliktelser som kan uppstå till den slutliga avvecklingen av alla affärsrelationer under eller i samband med detta. Dessutom kommer KUNDEN inte längre att kunna logga in på AUDIPAY via användargränssnittet när uppsägningen träder i kraft.

### **V. Vilande konto**

Om KUNDEN inte har lämnat någon dokumenterad instruktion i förhållande till PLÅNBOKSKONTOT eller inte har initierat några transaktioner från PLÅNBOKSKONTOT om 3 år, har MPS rätt att blockera tillgången (se avdelning D.III.8.2). MPS har dessutom rätt att stänga PLÅNBOKSKONTOT. I samband med att PLÅNBOKSKONTOT stängs måste MPS lokalisera KUNDEN och, om nödvändigt, bestämma eller ompröva KUNDENS identitet och vid behov utföra ytterligare undersökningar om medlens ursprung i PLÅNBOKSKONTOT. KUNDEN måste tillhandahålla all nödvändig information och dokument som MPS begär. Kostnaden för att stänga ett PLÅNBOKSKONTOT kommer att betalas av KUNDEN. Med förbehåll för att KUNDEN uppfyller alla sina skyldigheter och inga rättsliga skäl som förbjuder det, kommer MPS att betala SALDOT på PLÅNBOKSKONTOT till KUNDENS betalningssätt.

## **G. Ansvarsförhållanden**

MPS kommer att sträva efter att tillhandahålla kontinuerlig och säker tillgång till AUDIPAY, även om detta inte kan garanteras under alla omständigheter. I synnerhet på grund av force majeure, upplopp, strejker, terrorism, krig eller naturfenomen eller andra händelser som MPS inte ansvarar för eller på grund av händelser utanför MPS: s rimliga kontroll (till exempel suveräna åtgärder inom landet eller utomlands, eller tillförlitlighet och tillgång till dataanslutningar) kan det finnas fel och standardinställningar. KUNDEN bekräftar också att tillgången till AUDIPAY ibland kan begränsas för att möjliggöra reparationer, underhållsarbete eller för att införa nya funktioner eller tjänster.

MPS kommer att sträva efter att se till att betalningsorderna behandlas inom den fastställda utförandeperioden.

KUNDEN ansvarar för att följa lagar och andra lagar som är tillämpliga inom dess jurisdiktion i samband med användningen av AUDIPAY, inklusive alla exportimportbestämmelser, skatteregler och förordningar om utländsk valuta.

## **H. Ansvar**

### **I. KUNDENS ansvar för oberättigade/missbrukade betalningstransaktioner**

Om en otillåtet betalningstransaktion före en otillåtet betalningstransaktion inträffar på grund av felaktig användning av åtkomstdata kommer KUNDEN att bli skyldig att MPS medför skador på upp till 50 euro oavsett försumlighet.

Ovanstående gäller inte om:

missbruk av åtkomstdata kunde inte märkas för KUNDEN före betalningen, eller förlusten orsakades av MPS, dess anställda, agenter eller tjänsteleverantörer.

AFFÄRSKUNDERAFFÄRSKUNDER ansvarar för skador som uppstår på grund av otillåtna betalningstransaktioner upp till ett belopp som överstiger 50 Euro om de avsiktligt eller oaktsamt bryter mot sina förpliktelser och skyldighetskrav enligt avdelningarna EI och E.II.

KUNDEN är inte skyldig att kompensera för skadestånd enligt ovanstående punkter om det inte kunde lämna ett STOPPMEDDELANDE enligt avdelning EI1 eftersom MPS inte försäkrade sig om förmåga att ta emot STOP-MEDDELAR och skadan orsakades av detta.

Dessutom är KUNDEN inte skyldig att ersätta skadestånd enligt ovanstående punkter om MPS inte har begärt en stark KUNDER-autentisering trots att den var skyldig att göra det.

Om otillåtna betalningstransaktioner inträffar före ett STOPPMEDDELANDE och KUNDEN avsiktligt eller genom grov oaktsamhet har brutit mot sina skyldigheter enligt due diligence enligt dessa VILLKOR måste KUNDEN fullt ut kompensera för följdskadorna, om inte MPS inte har begärt en stark KUNDE autentisering jämn även om det var tvunget att göra det. KUNDENS grov oaktsamhet kan särskilt gälla om den bryter mot sina uppgifter enligt avdelningarna EI och E.II.

Om KUNDEN handlat med bedräglig avsikt kommer det att vara fullt ansvarigt.

### **II. Återbetalning och skadestånd från KUNDEN till MPS**

#### **1. Återbetalning för oberättigade betalningar från PLÅNBOKSKONTOT**

I händelse av obehörig betalning måste MPS återbetala betalningsbeloppet till KUNDEN utan dröjsmål och senast vid slutet av följande AFFÄRSDAG. Återbetalningen kommer inte att betalas av MPS förrän den har informerats eller meddelats om betalningen. Om beloppet har debiterats från PLÅNBOKSKONTOT måste MPS återställa PLÅNBOKSKONTOT till det villkor som det skulle ha varit utan debitering på grund av obehörig betalning. Återbetalningsskyldigheten gäller inte MPS om det har legitima skäl att misstänka att KUNDEN har handlat bedrägligt och om den

skriftligen informerar den berörda myndigheten om dessa skäl. Återbetalningsskyldigheten återställs om detta misstankar inte bekräftas.

Om betalningstransaktionen initieras av en betalningsinitieringstjänsteleverantör, kommer MPS att återbetala beloppet för den otillåtna betalningstransaktionen omedelbart och senast vid slutet av följande AFFÄRSDAG och, vid behov, ta den debiterade PLÅNBOKSKONTOT till villkoret där det skulle ha varit utan obehörig betalningstransaktion.

MPS betalar inte någon ytterligare ekonomisk ersättning.

## **2. Återbetalning i fråga om icke-utförande, felaktigt eller fördröjt utförande av en godkänd betalningsorder av KUND**

I händelse av ett felaktigt utförande av en godkänd betalningsorder kan KUNDEN kräva omedelbar och fullständig återbetalning av betalningsbeloppet från MPS, förutsatt att betalningen inte gjordes eller genomfördes felaktigt. Om beloppet har debiterats från PLÅNBOKSKONTOT kommer MPS att ta tillbaka kontot till det villkor som det skulle ha varit om debet inte hade uppstått på grund av att betalningstransaktionen inte genomfördes eller var felaktigt utförd. Om avgifter har dras av från betalningsbeloppet kommer MPS att omedelbart överföra det avdragna beloppet till KUNDEN.

KUNDEN kan begära återbetalning av avgifter som debiteras i samband med att MPS inte genomfört eller har gjort felaktigt utförande av betalningsordern eller debiterats till PLÅNBOKSKONTOT.

Vid felaktigt utförande av betalningsorder kan MPS, med undantag av återbetalning, också vidta åtgärder för korrigerande åtgärder så långt det är möjligt om betalningsordern innehåller all information som är nödvändig för att vidta korrigerande åtgärder i förhållande till relevanta felaktigt utförande, särskilt i fall där MPS har överfört ett belopp som skiljer sig från det belopp som anges i betalningsordern.

Om det felaktiga utförandet ligger i det faktum att betalningen är mottagen av betalningsmottagarens betalningsleverantör först efter utgången av utförandeperioden ("FÖRSENING") kommer de föregående kraven att uteslutas. Om en förlust har inträffat för KUNDEN på grund av förseningen är MPS ansvarig gentemot privata kunder i enlighet med avdelning H.II.3 och till AFFÄRSKUNDER i enlighet med avdelning H.II.4. Om en betalningsorder inte exekveras eller är felaktigt utförd kommer MPS, på KUNDENS begäran, att spåra betalningsordern och informera KUNDEN om resultatet.

I händelse av ett felaktigt utförande av en betalningstransaktion, kommer MPS, oberoende av ansvar, på begäran att försöka återkalla betalningstransaktionen och informera KUNDEN om resultatet. KUNDEN kommer inte att debiteras en avgift för detta ändamål.

Om betalningsordern initierades av KUNDEN via en betalningsinitieringstjänsteleverantör, ersätter MPS KUNDEN för det antal betalningstransaktioner som inte utfördes eller utfördes felaktigt och uppdaterar den debiterade PLÅNBOKSKONTOT för att återspegla statusen den hade före relevant felaktigt betalningstransaktion gjordes.

Betalningsinitieringstjänsteleverantören måste bevisa att betalningsordern har mottagits av MPS och att betalningstransaktionen på sitt ansvar autentiserats, registrerats på rätt sätt och oskadd genom tekniska fel eller annan brist inom ramen för felaktigt eller försenat utförande av transaktion.

## **3. Ersättning**

I händelse av ett felaktigt utförande av en godkänd betalningsorder eller vid obehörig betalning kan KUNDEN begära ersättning från MPS för skada eller förlust som inte redan omfattas av avdelningarna H.II.1 och H.II.2. Detta gäller inte om MPS inte är orsakande part. MPS ansvarar för en mellanhands fel som om det skett genom MPS:s egen förskyllan, om den inte väsentligen orsakades av en mellanhand som utsetts av KUNDEN. Om KUNDEN har bidragit till att skada

eller förlust uppstått till följd av straffbart beteende, ska det genom principen om medvållande fastställas i vilken utsträckning MPS och KUNDEN ska stå för förlusten eller skadan.

Ansvar enligt föregående stycke är begränsad till högst 12 500 euro. Denna begränsning gäller inte:

- oberättigade överföringar,
- i fall uppsåtlig försummelse eller grov oaktsamhet från MPS:s sida,
- för risker som MPS har antagit i undantagsfall, och
- för ränteförluster om KUNDEN är en PRIVATKUND.

#### **4. Krav på skadestånd från AFFÄRSKUNDER i händelse av otillåtet genomförande av godkända betalningsordrar, felaktigt utförande av godkända betalningsordrar eller oberättigade betalningsordrar**

Med avvikelse från ersättnings- och skadeståndsanspråk enligt avdelningarna H.II.1 och H.II.2 kan AFFÄRSKUNDER ansöka om skadestånd vid felaktigt eller försenat utförande av godkända betalningsorder eller oberättigade betalningsorder endast inom Begränsningarna av följande bestämmelser:

- MPS ansvarar för egna fel. Om KUNDEN har bidragit till att skada eller förlust uppstått till följd av oaktsam beteende, bestämmer principerna för bidragande försummelse i vilken utsträckning MPS och KUNDEN måste bära förlusten eller skadan.
- MPS är inte ansvarig för en mellanhands fel. I så fall kommer MPS: s ansvar att begränsas till noggrant val och instruktion av mellanhanden (order vidarebefordras till tredje part). MPS ansvarar inte för överträdelser av mellanhänder som MPS anlitar.
- Storleken på KUNDENS ersättningskrav begränsas till betalningsbeloppet, plus de avgifter och räntor som MPS tar ut. I den utsträckning detta hänför sig till ett krav begäran på skadestånd är fordran begränsad till högst 12 500 euro per betalningsorder. Dessa ansvarsbegränsningar är inte tillämpliga ifall MPS gjort sig skyldig till uppsåtlig försummelse eller grov oaktsamhet eller risker som MPS specifikt har tagit.

KUNDEN accepterar uttryckligen att uteslutande bära de risker som inte omfattas av ovannämnda ersättningskrav.

#### **5. Uteslutning av ansvar och invändning**

MPS: s ansvar enligt avdelningarna H.II.1 till H.II.4 är uteslutet:

om MPS visar till KUNDEN att betalningsbeloppet har mottagits i tid och i sin helhet av betalningsmottagaren eller dess betaltjänsteleverantör, eller så länge som betalningsordern utförts korrekt i enlighet med felaktigt KUND-ID som anges av KUNDEN. Under dessa omständigheter kan KUNDEN emellertid begära av MPS att den bör försöka att återkräva betalningsbeloppet med hjälp av lämpliga medel tillgängliga för det. Om återbetalning av betalningsbeloppet inte är möjligt kommer MPS på skriftlig begäran att förse KUNDEN med all information som KUNDEN har och som är relevant för KUNDEN för att kunna vidta rättsliga åtgärder för att hävda sitt krav på återbetalning av beloppet. För denna återhämtning debiterar MPS avgiften i avgiftsschemat (se avdelning I).

KUNDENS fordringar i enlighet med Avdelningarna H.II.1 till H.II.4 och KUNDENS invändningar mot MPS på grund av otillåtna eller felaktigt genomförda betalningsorder eller på grund av oberättigade betalningsorder är uteslutna om KUNDEN inte omedelbart informera MPS om dessa efter att ha fått kännedom om debiteringen av en otillåtet eller felaktigt utförd betalningsorder eller senast 13 månader efter debiteringsdagen för en obehörig eller felaktigt utförd betalningsorder. Denna begränsning kommer bara att påbörjas om MPS har informerat KUNDEN om debitering av betalningsordern med hjälp av den kommunikationskanal som överenskommit för

kontoinformation senast inom en månad efter debitering. I annat fall kommer den dag då MPS informerar KUNDEN att utlösa preskriptionstidens start. KUNDEN kan göra ersättningskrav gällande i enlighet med avdelning H.II.3 även efter utgången av ovan nämnda preskription, förutsatt att det hindrats från att följa förevarande avdelning genom egen förskyllan. För FÖRETAGSKUNDER gäller en preskriptionstid på 60 dagar från debiteringsdatum för auktorisation eller felaktigt genomförd betalningsorder.

Utelämnande av aktuella invändningar anses vara godkännande och ratificering och den information som lämnats till KUNDEN anses vara oåterkallelig korrekt så att KUNDEN inte direkt eller indirekt kan utmana dessa transaktioner.

Krav som görs gällande av KUNDEN är också uteslutna om

- Kravet avser en ovanlig och oförutsebar händelse, över vilken MPS inte har något inflytande, och vars konsekvenser inte kunde ha undvikits av MPS trots att MPS tillämpat tillbörlig omsorg, eller
- MPS uppfyllde en rättslig skyldighet.

### **III. Begränsningar av MPS:s ansvar**

Med förbehåll för avdelning H.II fransäger sig MPS allt ansvar i samband med eller som en följd av detta avtal, med undantag för de krav på ersättning som uppstår genom avsiktlig eller grov oaktsamhet.

Med förbehåll för ovanstående begränsningar är MPS inte ansvarig för skador eller förluster som orsakas av KUNDEN på grund av felaktig användning av ANVÄNDARGRÄNSSNITTET, PLÅNBOKSKONTOT eller på grund av felaktiga data, datainmatning, dataöverföring eller databehandling.

Dessa ansvarsbegränsningar gäller också där betalningar initieras av leverantörerna av betalningsinitieringstjänster.

### **I. Avgifter**

Avgifter som tas ut för deltagande i AUDIPAY hänvisas till i den aktuella avgiftsförteckningen. Den aktuella avgiftsförteckningen kommer att tillhandahållas KUNDEN vid registreringen och kan sedan och när som helst ses och hämtas via användargränssnittet.

KUNDEN bekräftar att KUNDEN har mottagit avgiftsschemat och godkänner innehållet. KUNDEN förbinder sig att ta del av avgiftsförteckningen före varje betalningsorder.

KUNDEN samtycker till att betala eller återbetala MPS eventuella skatter, pålagor och avgifter som MPS ska betala eller för vilket MPS hålls ansvarig, exklusive eventuella inkomstskatter eller andra skatter på MPS:s vinst, som är kopplade till transaktioner som MPS utför som en del av sin affärsrelation till KUNDEN, oavsett om dessa betalas till eller något ansvar görs gällande av någon myndighet i Luxemburg eller en utländsk myndighet. För att undvika tvivel ska KUNDENS skyldighet att betala eller återbetala MPS också gälla avgifter som MPS ska betala till tredje parts tjänsteleverantörer, inklusive leverantörer av alternativa betalningssätt.

KUNDEN kommer att ge MPS tillåtelse att debitera avgifter och andra belopp på grund av MPS från PLÅNBOKSKONTOT och eventuella betalningssätt.

### **J. Dataskydd och samtycke till överföring av KUND-data**

## **I. Dataskydd**

MPS kommer att samla, bearbeta, lagra och använda en KUNDS personuppgifter uteslutande i enlighet med integritetspolicyn och i enlighet med gällande europeisk och nationell lagstiftning om uppgiftsskydd. Detaljer finns i sekretesspolicy som bifogas dessa VILLKOR.

## **II. Sekretess - Samtycke till överföring av KUND-data**

KUNDEN samtycker uttryckligen till och instruerar MPS att överföra eller göra tillgängliga personuppgifter om KUNDEN (inklusive företagsnamn, registreringsnummer, registreringsnummer för juridiska personer och namn, adress, datum och plats för födelse, nationalitet, kontaktuppgifter för individer) som såväl som personuppgifter om sina förmånstagare och representanter samt finansiella data (inklusive betalningssätt, PLÅNBOKSKONTOT status, betalningsorder) och användningsdata till Volkswagen AG, Volkswagen Financial Services Digital Solutions GmbH, Volkswagen Payment Systems GmbH, CRIF Bürgel GmbH, ACI Worldwide Deutschland) GmbH, Concardis GmbH samt alla andra mottagare som nämns i sekretesspolicyn, som bland annat finns i Tyskland och i andra stater som anges i sekretesspolicyn. Dessa uppgifter kommer att vidarebefordras och/eller göras tillgängliga för de relevanta tjänsteleverantörerna i samband med de tjänster som tillhandahålls genom outsourcing av tjänsteavtal till MPS för att tillhandahålla kvalitativa och effektiva tjänster till KUNDEN. KUNDEN samtycker också till och instruerar MPS att överföra sina personuppgifter såväl som personuppgifter om sina förmånstagare och representanter och uppgifter om relevanta betalningstransaktioner till den avsedda mottagaren av sådana betalningstransaktioner (t.ex. MOTTAGNINGSPUNKTER och MARKNADSPLATSOPERATÖRER), inklusive information som En instruktion i förhållande till en avsedd betalningstransaktion har avslagits. Sådana dataöverföringar kommer att äga rum under hela affärsrelationen mellan MPS och KUNDEN såväl som under en period av tre år efter affärsrelationen. KUNDEN bekräftar att de vidarebefordrade uppgifterna inte längre skyddas av tystnadsplikt i Luxemburg efter att ha vidarebefordrats.

KUNDEN härefter uttryckligen godkänner och instruerar MPS att överföra eller göra tillgänglig för leverantörer av betalningsmetoder, inklusive alternativa betalningssätt som används av KUNDER eller GÄSTBETALARE med data som identifierar KUND- eller GUESTPAYER (inklusive företagsnamn, registreringsnummer, registreringsnummer för juridiska enheter och namn, adress, datum och plats för födelse, nationalitet, kontaktuppgifter för individer) samt personuppgifter om dess förmånstagare och representanter samt uppgifter om betalningar på begäran av sådana leverantörer av betalningsmetoder, inklusive alternativa betalningssätt för att de ska kunna följa sina lagar och förpliktelser. KUNDEN instruerar vidare MPS att överföra sådana uppgifter till alla företag som är involverade i behandlingen av betaltransaktioner som uppgivits av eller till förmån för KUNDEN.

## **K. Kommunikationoch notiser**

KUNDEN kan kontakta MPS via KUNDSORG. Kontaktuppgifterna finns i slutet av dessa VILLKOR. Genom att anmäla sig till AUDIPAY, accepterar KUNDEN uttryckligen att få meddelanden via elektroniska medel. MPS kan sålunda skicka via e-post, bland annat alla meddelanden eller (lagligt föreskriven) information om de tjänster som tillhandahålls av den, ändringar av villkoren, transaktionsinformation eller andra anmälningar till den e-postadress som anges av KUNDEN.

KUNDEN kan när som helst begära överföring av VILLKOR och andra lagliga skyldigheter i papperskopia eller annat datamedium.

Meddelanden och anmälningar från MPS kommer att anses ha levererats samma dag, så länge MPS eller KUNDEN inte får något meddelande utan leverans. Detta gäller inte för anmälningar av särskild betydelse, till exempel de som är ogynnsamma för KUNDEN, till exempel uppsägningsmeddelanden.

Alla skriftliga meddelanden som skickas till den adress som anges senast av KUNDEN och all kommunikation som skickas till e-postadressen senast angiven av KUNDEN ska anses ha vederbörligen skickats till och mottagits av KUNDEN. I förhållande till post anses avsändningsdatum vara det datum som ligger till grund för det aktuella dokumentet och datumet för mottagandet är den tredje dagen efter avsändningsdagen.

Förevarande VILLKOR OCH BEGRÄNSNINGAR och ytterligare information om avtalet kommer att tillhandahållas KUNDEN på språket i detta AVTAL. KUNDEN samtycker till att all kommunikation mellan MPS och KUNDEN ska vara på tyska, franska eller engelska.

MPS kommer att informera KUNDEN om de betalningar som gjorts via AUDIPAY efter varje transaktion.

Om det ändras namn eller adress eller e-postadress som är viktig för kommunikation med KUNDEN eller när det gäller information om tillsynsmyndigheter eller relevanta register under avtalsperioden, informerar MPS KUNDER om detta omedelbart.

MPS kommer att informera KUNDEN om misstänkta eller faktiska bedrägerier eller i händelse av en säkerhetsrisk via telefon eller e-post.

## **L. Kvittning**

MPS har rätt att avräkna eventuella avgifter, kostnader eller andra belopp till MPS mot eventuella krav som KUNDEN har rätt till eller kommer att ha rätt att ta emot MPS som en del av AUDIPAY (t.ex. betalning av SALDOT).

## **M. Rätt till pant**

För att säkerställa alla befintliga, framtida och villkorliga fordringar som uppstår mot KUNDER enligt detta avtal, kommer MPS att förvärva en rätt till åtagande om KUNDENS påståenden som en del av användningen av AUDIPAY (t.ex. betalning av SALDO).

MPS har rätt att fullgöra sin åtagandebestämmelse helt eller delvis, omedelbart och utan uppsägning eller tidsfrist.

## **N. Överföring av rättigheter och skyldigheter**

KUNDEN får inte tilldela några fordringar mot MPS enligt detta avtal och enligt dessa VILLKOR utan föregående skriftligt samtycke från MPS. MPS förbehåller sig rätten att överföra alla fordringar gentemot KUNDER, samt alla rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal till tredje part. KUNDEN samtycker härmed till överföringen av eventuella fordringar, rättigheter och skyldigheter enligt MPSs överenskommelse.

## **O. Ändringar i VILLKOREN**

I händelse av ändringar i lagar och andra författningar eller i rättspraxis, förändringar i marknadsutövning eller marknadsförhållanden, har MPS rätt att ändra AUDIPAYs VILLKOR. MPS kommer skriftligen att informera KUNDEN om eventuella ändringar i villkoren och villkoren senast 2 månader innan en sådan ändring träder i kraft. Samtycke till det aktuella ändringsförslaget ska anses ha beviljats av KUNDEN, om inte KUNDEN meddelar sitt avslag före det föreslagna datumet för ändringen. Om KUNDEN motsätter sig ändringen kan KUNDEN säga upp detta avtal utan föregående meddelande och utan kostnad. MPS kommer att informera KUNDEN om sin rätt till uppsägning av avtalet och konsekvenserna av att vara tyst mot något ändringsförslag.

## **P. Uppdelning**

Det finns inga verbala avtal om säkerhet i dessa VILLKOR. Skulle någon bestämmelse eller delar av dessa VILLKOR gälla, ineffektiva eller ouppnåeliga, ska effektiviteten i de återstående bestämmelserna eller delar av dessa VILLKOR förbli opåverkade.

## **Q. Tillhandahållande av bevis**

Elektroniska dokument och dokument som skapats av MPS kommer att betraktas som accepterad bevisning och kommer att vara tillräckliga bevis för anmälningar och instruktioner från KUNDEN och av att de transaktioner som avses i sådana elektroniska dokument och dokument har utförts i enlighet med instruktionerna från KUNDEN.

Elektroniska register och e-postmeddelanden har samma bevisvärde som skriftliga dokument. Genom undantag från artikel 1341 i den civila civillagen i Luxemburg är KUNDER och MPS överens om att MPS kan bevisa sina påståenden på alla sätt (inklusive telefonsamtal) som är tillåtna i kommersiella ärenden, till exempel vittnesmål, förklaringar, elektroniska handlingar och andra lämpliga dokument.

## **R. Klagomål och klagomål utanför domstol**

### **I. Klagomål**

Syftet med MPS är att erbjuda alla KUNDER effektiv och högkvalitativ service. Följaktligen har MPS inrättat ett förfarande för KUNDER, som är missnöjda med de tjänster som tillhandahålls dem och önskar lämna in ett klagomål. Huvuddragen i denna klagomålshantering är följande: Det första steget är att KUNDEN ska ta itu med sitt klagomål till MPS via telefon, e-post eller brev med hjälp av kontaktuppgifterna som anges i slutet av dessa VILLKOR. Alla klagomål mottas och samordnas centralt av MPS: s övervakningsavdelning för kvalitetssäkring. Övervakningsavdelningen säkerställer granskningen av fakta och upprätthåller kommunikation med KUNDEN och vid behov informerar MPS: s ledning av klagomålet. Om KUNDEN inte är nöjd med klagomålet, då kan KUNDEN direkt kontakta MPS: s ledning som andra steg.

Inom femton affärsdagar av mottagandet av klagomålet från MPS kommer KUNDEN att få ett skriftligt svar med uppgifter om fakta. Vid särskilda omständigheter eller särskilda svårigheter kan hanteringen av ett klagomål överstiga femton affärsdagar. I det här fallet meddelas datumet för svaret till KUNDEN.

Om KUNDEN, efter att ha följt proceduren och de steg som anges i denna avdelning RI, inte är fullständigt nöjd med MPS: s hantering av sitt klagomål, kan KUNDEN kontakta den behöriga tillsynsmyndigheten enligt punkt R.II.

### **II. Tvistelösning utanför domstol**

CSSF: s övervakningsmyndighet är behörig att ta emot klagomål från MPS: s kunder och att fungera som mellanhand för att söka en vänlig lösning på dessa officiella klagomål.

Öppnandet av det officiella klagomålet är under förutsättning att förfarandet och stegen i avdelning RI har slutförts av KUNDEN.

KUNDEN kan kontakta CSSF avseende sitt officiella klagomål och ansöka om öppnande av ett officiellt klagomål:

Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF)

283, route d'Arlon

L-1150 Luxemburg

Tel.: +352 26 25 1 1

Fax: +352 26 25 1 2601

E-post: [reclamation@cssf.lu](mailto:reclamation@cssf.lu)

Villkor för AUDIPAY-slutanvändare  
J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

KUNDEN kan hitta formulär och instruktioner avseende en ansökan om det officiella klagomålet på CSSF: s webbplats (<https://www.cssf.lu/en/consumer/complaints/>).  
Rätten att direkt kontakta domstolarna kommer inte att påverkas av detta.

## **S. Domstols behörighet och tillämplig lag**

Utän hinder av avdelning R är alla rättsliga tvister som härrör från eller i samband med detta avtal underställd domstolarna i Luxemburgs storstäder Luxemburg, om inte MPS inleder talan vid domstolarna i någon annan stat som är behörig enligt de allmänna behörighetsreglerna, särskilt enligt de relevanta europeiska förordningarna eller konventionerna.

AVTALET som ingåtts mellan MPS och KUNDEN enligt dessa VILLKOR OCH BESTÄMMELSER ska regleras uteslutande av luxemburgsk lagstiftning. Detta val av styrande lagavdelning får inte beröva KUNDER som konsumenter av det skydd som erbjuds dem genom bestämmelser som inte kan avvikas genom överenskommelse med stöd av den lag som, om det inte fanns något val av styrelsesavdelning, skulle ha varit tillämpligt.

Fordringar mot MPS omfattas av en preskriptionstid på tre (3) år. Begränsningsperioden börjar från det datum då den handling eller utelämning som MPS debiteras. Eventuella krav som väckts vid domstolen efter den sista dagen av preskriptionstiden kommer att anses vara lagstadgade. KUNDENS RÄTTIGHET att det krediterade SALDOT betalas ut, med förbehåll för avdelning D.III.6, kommer när som helst på begäran att förbli opåverkad.

### **Kontaktuppgifter till MPS**

Ytterligare frågor kan riktas till

J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A 161, rue du Kiem  
Seren

L-8030 Strassen

Luxemburg

Telefonsupport: +49 5361 379 38 38

Allmän e-post: [support@jpmmps.com](mailto:support@jpmmps.com)

Klagomål E-post: [complaints@jpmmps.com](mailto:complaints@jpmmps.com)

Handels- och företrädesregister: B215079 Huvudsaklig verksamhetsort: 161, rue du Kiem, L-8030 Strassen, Luxemburg

## **BILAGA A: Särskilda bestämmelser om KUNDEN är bosatt i vissa länder**

### **A. KUND med hemvist i Schweiz**

Om avtalet ingås mellan MPS och en KUND med hemvist i Schweiz skall bestämmelserna i VILLKOR ses som ändras på följande sätt:

**avdelning D ("Uppläggning av PLÅNBOKSKONTOT")** ska kompletteras med följande nya första stycke:

MPS kan, efter eget gottfinnande, när som helst på eller efter avtalets datum besluta att erbjuda och inrätta PLÅNBOKSKONTOTS för KUNDERNA på villkor som ska fastställas och meddelas ensidigt av MPS. Följaktligen skall inga bestämmelser i villkoren för användningen eller driften av ett PLÅNBOKSKONTOT läsas så att MPS åläggs någon skyldighet att upprätta eller behålla något PLÅNBOKSKONTOT. Om KUNDEN, efter att ha meddelat villkoren för upprättandet av ett PLÅNBOKSKONTOT av MPS till KUNDEN, registrerats för ett PLÅNBOKSKONTO och initierar

Villkor för AUDIPAY-slutanvändare  
J.P. Morgan Mobility Payments Solutions S.A.

betalningar via PLÅNBOKSKONTOT, ska KUNDEN anses ha samtyckt enligt villkoren meddelade av MPS och, om sammanhanget så kräver, anses detta avtal anses ha ändrats eller kompletterats, i förekommande fall, med de relevanta villkoren. Men även om MPS har beslutat att, efter eget gottfinnande, erbjuda och inrätta ett PLÅNBOKSKONTO på de villkor som ställs in, har KUNDEN inte något rättsligt anspråk på att använda USER WALLET ACCOUNT.

**avdelning O ("Ändringar i VILLKOR")** ska ersättas i sin helhet med följande:

I händelse av ändringar i lagar och andra författningar eller i rättspraxis, förändringar i marknadsutövning eller marknadsförhållanden, har MPS rätt att ändra AUDIPAYs VILLKOR. MPS kommer skriftligen att informera KUNDEN om eventuella ändringar i villkoren och villkoren senast 30 dagar innan en sådan ändring träder i kraft. Samtycke till det aktuella ändringsförslaget ska anses ha beviljats av KUNDEN om (i) KUNDEN inte har anmält sitt avslag skriftligen (inklusive via e-post) senast två veckor före den dag då ett sådant ändringsförslag ska fattas effekt, som anges av MPS, och (ii) KUNDER processer, eller tillåter att bearbetas, eventuella betalningar via AUDIPAY. Om KUNDEN avvisar det föreslagna ändringsförslaget kan både KUNDEN och MPS säga upp detta avtal utan föregående meddelande och utan kostnad. Vid uppsägning blir omedelbara förfallna kostnader och avgifter i samband med AUDIPAY. MPS kommer att förse KUNDEN med en faktura i samband därmed.

**B. KUND med hemvist i Andorra, Danmark, Estland, Irland, Lettland, Monaco, San Marino, Sverige, Storbritannien, Vatikanstaten**

avdelning D.III.4.9 ("Transaktionspoolning") gäller inte.